

# Polaer Tagblatt

Ergebnis möglich, ausgewählten Routen, am 1. Mai 1913. — Abonnements und Anzeigen (Inserate) werden in der Verlags-Geschäftsstelle Pola, St. Markostr. 1, entgegengenommen. — Nachwähler können werden von allen größeren Kaufhausketten übernommen. — Inserate werden mit 80 h für die durchgehende Zeitdauer, Wollanzeigentags im reibungslosen Zelle mit 80 h für die Zeitdauer, ein monatlich gedrucktes Wort im kleinen Kugel mit 4 Hellen, ein fertiggedrucktes mit 8 Hellen berechnet. Für einfache und sogenannte eingekleidete Inserate wird der Beitrag nicht aufgerundet. — Belegeemplare werden seitens der Administration nicht freigekauft.

Die Administration befindet sich in der Buchdruckerei Pola, St. Markostr. 1, zweiter Stock und die Redaktion in der Gasse Nr. 1, 1. Stock. — Telefon Nr. 58. — Sprechstunde der Redaktion: von 7 bis 8 Uhr abends. — Bezugbedingungen: mit monatlicher Bezahlung ins Haus durch die Post monatlich 2 K 40 h, vierteljährig 7 K 20 h, halbjährig 14 K 40 h und jährlich 28 K 80 h. — Preis der einzelnen Nummer 6 h. — Einzelverkauf in allen Geschäften. —

Für die Redaktion verantwortlich: Hugo Dabel.

Druck und Verlag: Buchdruckerei Pola, St. Markostr. 1.

IX. Jahrgang

Pola, Freitag 7. März 1913

Mr. 2423.

## Küstrationen zu unserer Politik.

Die Kreuzot-Werke stehen in Verhandlung mit Russland. Ist das Amerikaner, die staatlich-russischen Waffenfabriken in Perm zu pachten, auch abgelehnt worden, so scheint die Errichtung französischer Fabriken auf russischem Boden nicht ohne Aussicht. 200 Millionen Rubel sind zu verdienen, allein in den nächsten Jahren.

Frankreichs Geld hat die Balkanstaaten veranlaßt, ihre Geschütze von Schneidekreuzot zu besiegen; der Erfolg ist neben dem geschäftlichen ein Gewinn an Ansehen, zugleich ein Erfolg wider Deutschland. Französischer Gelddruck zwingt China Chorham unter die Bedingungen des Dreiviertelbandes auf. Italienische Entschädigungssummen retten die Türkei und machen sie aus einem Feinde zu einem Freunde Italiens. Spricht ein Gericht die Wahrheit, so will das Königreich für 800 Millionen den Türken die Inseln Rhodus, Lesbos und Samothrake ablaufen; da mit würde Italien zur Mittelmeergroßmacht und das Osmanenreich könnte seine Friedensverhandlungen auf unvergleichlich günstigerer Grundlage führen. Spanien, obwohl wider Frankreich bestimmt, stellt den Dreiviertelband seine Hilfe mit 200.000 Mann in Aussicht; denn es braucht französisches Geld. Deft erlich hat zweimal binnen kurzer Zeit je eine halbe Milliarde für Rüstungen ausgeben müssen, ohne Krieg zu führen. Es ist finanziell geschwächt, zum Vorteil der Entente. Geschlagen ohne Krieg geführt zu haben.

teurer als im Jahre 1912, und doch ist die Preis für die derzeitigen Marktverhältnisse ein äußerst günstiger.

Durch die wenig sachgemäß durchgeföhrten Vorarbeiten beim Bau der Seilbahn ergaben sich jedoch, bei genauer und gewissenhafter Nachprüfung, Mängel, deren Behebung Zeit und Geld noch dermalen in Anspruch nehmen. Wäre die Anlage nämlich so durchgeführt worden, wie die frühere Zeitung dies projektiert hatte, so hätte dieselbe dem verlangten Zweck überhaupt nicht entsprochen, da es, wegen zu geringer Wassertiefe unmöglich gewesen wäre, Dampfer mit 5000 Tonnen unter die Entladestelle zu bringen. Infolge der dadurch bedingten und absolut notwendigen Änderungen wird die Fertigstellung der Seilbahn anlage vor Mai dieses Jahres nicht erfolgen können. Dies erfordert aber mindestens noch einmalige Verschiffung der Kohle zum Gaswerk per Zug; die hierdurch entstehenden Mehrkosten hat die Gemeinde wiederum nur der, wie sie in Übersicht der früheren Verwaltung zu verbuchen.

Was die Vergabe des Kohlentransportes anbetrifft wäre folgendes zu bemerken:

Wie aus Vorstehendem ja klar ersichtlich ist, bleibt bis zur Fertigstellung der Seilbahn kein anderer Ausweg übrig, als die Kohle per Wagen ins Gaswerk zu schaffen. Zu diesem Zwecke wurden nun Offerte von drei Firmen in drei Alternativen eingeholt.

Die Alternativen lauten:

1. Der Dampfer legt am Molo Elisabeth an und ist die Kohle von diesem per Zug zur Gasanstalt zu föhren.

2. Waren führen die Kohle von Triest in die Bucht von Veruda an provisorische Landungsbrücken und ist dieselbe von dort mittels Wagen zur Gasanstalt zu föhren.

3. Der Dampfer ankert in der Bucht von Veruda, die Kohle wird auf Boote überladen und von den provisorischen Landungsbrücken per Wagen übertragen.

Von diesen drei Möglichkeiten mußte aus Gründen der Billigkeit und Zweckmäßigkeit schließlich Alternative 2 gewählt werden.

Was nun die Kosten des Kohlentransportes nach Alternative 2 betrifft, so wurde der Firma Prima Impresa Polesana di scavi e transporti, als billigste Offerentin, die Verführung der Kohle nach Alternative 2 um 2 Kronen per Tonne übertragen.

Mit Vorstehendem sind wohl die in der Beschwerdeschrift besonders angeführten An-

klagen in unzweifelhafter Weise widerlegt worden; daß aber die Tätigkeit der Unterfertigten auch sonst in jeder Beziehung eine äußerst erträgliche war, kann aus den beigefügten Schlussberichten für alle drei Werke sowie aus den Hauptvoranschlägen pro 1913 entnommen werden.

Außerdem diese, durch ungenaue Kostenanschläge verursachten Mehraufgaben ergaben sich aber auch solche, welche sich für Verbesserung unsachgemäß projekterter Einzel-Anlagen des Gaswerks als notwendig erwiesen. Es können daher für diese Mehraufgaben, welche übrigens im beiliegenden Schlussberichte des Gaswerks des nächsten erläutert sind, die Gefertigten unter keinen Umständen verantwortlich gemacht werden.

Zum Schlusse möge noch ganz besonders hervorgehoben werden, daß wir, um genau zu gehen von vornehmlich, weder Bestellungen gemacht, noch sonstige Beschlüsse gefaßt haben, ohne uns entsprechend zu drücken. Es wurde daher jeder größeren Bestellung ein Motivbericht beigelegt und bei allen wichtigen und auch wichtigen Angelegenheiten eine Rückfrage mit dem Gemeindegerichten gefügt. Außerdem muß noch betont werden, daß jeder wichtige Alt und eine jede noch so geringe Bestellung der Grenzen zur Genehmigung und Untersetzung vorgelegt wurde; dadurch erscheint es ganz ausgeschlossen, daß irgend welche Anordnungen zu Ungunsten der Werke oder der Gemeinde haben stattfinden können.

Die Gefertigten können an dieser Stelle nicht umhin ihrem Bekannten und ihrer Verwunderung über das Vorgehen des Landesausschusses Ausdruck zu verleihen, welcher auf solche Gestaltung hin, die einzigen Polaer Bürgern zu Ohren gekommen sein sollen, die in der Beschwerdeschrift gegen uns vorgebrachten Verleumdungen und Beleidigungen unterstützt. Dies geht daraus her vor, daß die Beschwerde in weitere Behandlung genommen wurde und sogar als Basis für eine eventuell zu veranstaltende Untersuchung dienen soll, ohne daß der Landesausschuss die Willkür der Werke, die doch mit den bezüglichen Rechenschaftsberichten ein Spiegelbild der Verwaltung bilden, abgewor tet hätte.

Des weiteren erlauben sich die Gefertigten darauf hinzu weisen, daß es von den Beschwerdeführern wohl richtig gergewesen wäre, ihr Auge zu merken zu jener Zeit auf die

städtischen Werke zu richten als dasselbst noch Zustände herrschten, die in ihrer Folge sogar die Behandlung im Gerichtsaal notwendig machen, und nicht jetzt, wo die Gefertigten konstant mit Erfolg bemüht waren, die Verwaltung der städtischen Werke auf eine solide Basis zu stellen.

Wir können mit ruhigem Gewissen und mit Stolz auf die geleistete Arbeit zurückblicken, wenn uns auch der Dank jener ver sagt sein wird, bei denen ein plötzliches Interesse an der richtigen Verwaltung der städtischen Werke erwacht zu sein scheint; die aber in der Beschwerdeschrift enthaltenen Beleidigungen und Mutmaßungen, welche noch dazu vom Landesausschuss durch die Weiterleitung derselben gebüdet werden, können wir uns auf keinen Fall bieten lassen und weisen wir sie hiermit mit aller Entschiedenheit zurück.

Pola, am 26. Februar 1913.

Ing. Aug. Schnelle m. p.

Ing. Karl. Sprinzl m. p.

## Verdrehungen.

Man schreibt: "Der mit der Meinung des Gemeinde-Augiasstalles beauftragte Untersuchungsrichter Dr. Uvarantotto hat Pola verlassen und kaum hatte der Prozeß gegen Galante & Cie. — die Freiberater an den Gemeindeländern — mit dem historisch bleibenden Wahrspruch der Geschworenen seinen merkwürdigen und ganz sonderbaren Abschluß gefunden, als Ehren-Giornaleto eine scheinbar planmäßig angelegte Zeitungskampagne zu eröffnen begonnen hat.

Die Aufgabe die sich dieses biebere und ehrensfeste Parteiorgan vorgestellt hat, besteht darin, der Öffentlichkeit zu Gemüte zu führen, daß das Zustandekommen des historisch gebliebenen Prozesses gegen Galante & Cie., der im Gemeindehause von Pola seit Jahren einquartiert, regelrecht organisierten und planmäßig arbeitenden Genossenschaft eigentlich bedauerlich gewesen sei und daß eigentlich diese Prozedur unterbleiben hätte können und sollen;

nachzuweisen, daß nicht Galante & Cie. — bei Gott nein! — sondern die Marinevertreter der gewesenen Gemeindevertretung, an deren Spitze Marineoberkommissär Lovisoni stand, der Gemeinde einen finanziellen Schaden zugefügt hätten,

"Er müßte den Verstand verloren haben", flüsterte sie.

"Das ist ja möglich. Aber das Verbrechen selbst zeugt von der sorgfältigsten Vorüberlegung. Glauben Sie mir, es ist besser, Sie zu weisen an ihm. Erwartet Sie mit stiller Ergebung das Ende der ungünstlichen Angelegenheit. Schweigen Sie gegen jedermann. Verbergen Sie Ihren gerechten Kummer. Es könnte Sie später gereuen, ihn gezeigt zu haben. Sie waren, als Sie ihn kennen lernten, zu jung, zu unerfahren. Es stand Ihnen keine Mutter zur Seite. Sie liebten, und wie das dann so oft geschieht, — Sie täuschten sich in ihm."

"Nein, nein!" protestierte Claire.

Claire war ganz bestürzt von dem Gehörten, die Gedanken schwirrten bunt durcheinander in ihrem Kopfe, so daß sie des Richters Reden nur wie ein fernes Gemurmel vernahm. Sie fragte:

"Ich verstand nicht recht, was raten Sie mir eigentlich?"

"Ich gebe Ihnen den einzigen vernünftigen Rat: Wappnen Sie sich mit Mut, mit christlicher Ergebung, und machen Sie Ihr Herz los von einem Unwürdigen, der Ihrer Liebe nie wert war."

Der Richter hielt inne, als er Claire ansah. Sie sah bleich zum Erschrecken aus, aber ihre Augen sahen mit flammendem Vorwurf zu dem Richter auf.

"Halten Sie mich vielleicht für feige, weil Sie mich als Schüchternen kennen? Wie, ich soll jetzt sagen, ich kenne den Menschen nicht? Er wollte sein Glück, seinen Reichtum, sein Ansehen mit mir teilen. Ich will jetzt sein Unglück, seine Schande und seine Last mit ihm tragen! Sie sagen, ich soll vergessen. Könnte ich das, auch wenn ich wollt?"

Daburon barg sein Antlitz in seine Hände, damit Claire die Aufregung nicht sehen sollte, die diese Neuigkeiten in ihm wachriefen. Er litt alle Qualen der Eifersucht. Der andere, der Verbrecher, der konnte eine solche Liebe in der Frau wachrufen, — und er? Achtung, Respekt allenfalls. Hatten denn die Frauen gar keine Unterscheidungskraft?

Er hob bei Gesicht und sah Claire wieder an. Geschockt lehnte sie in ihrem Sessel und sah so leidend aus, daß Daburon schon ihre Gesellschafterin herbeirufen wollte. Sowie er jedoch die Hand nach der Klingel ausstreckte, fragte sie: "Was wollen Sie tun?"

"Ich wollte — — — Sie sehen so leidend aus —"

(Fortsetzung folgt.)

## Tagesneuigkeiten.

Pola, am 7. März 1913

### Der Landesausschuß und die Stadtwerke.

(Schluß).

Wie ungerechtfertigt bezüglich der Beschaffung der Kohle und deren Ausladung und Abfuhr der Vorwurf „Mangel an Rüstung“ ist, erhellt daraus, daß wir nicht nur rechtmäßig für die Kohle gesorgt haben, sondern auch die billigsten Preise hierfür erzielen. Das letztere wirklich der Fall ist, geht daraus hervor, daß der jüngste Abschluß für das Jahr 1913 mit Kr. 29.10 pro Tonne bestätigt werden mußte, also um Kr. 2.10

"Das ist alles Verleumdung, eine abscheuliche Verleumdung!" rief Claire aus. "Ich weiß, wie ihn der Sturz von solcher Höhe erschütterte. Er hat mit mir darüber gesprochen. Aber hauptsächlich meinewegen war er betrübt. Er glaubte, ich würde es nicht ertragen können, wenn er Stellung und Reichtum verlor. Aber welchen Wert hätte ich wohl dieser Stellung und diesem Reichtum beilegen können, die mir soviel Kummer während dreier Jahre gebracht haben? Ich machte ihm Vorwürfe über seine Zweifel an mir, und dann soll er hingegangen sein, eine arme alte Person zu ermorden? Aber das ist ja Unsinn."

Mit einem siegreichen Lächeln hielt Claire inne. Aber Daburon fuhr unerbittlich fort:

"Sie wissen nicht, welchen Schwankungen die menschliche Natur unterworfen ist. Besonders in der Not. Erst wenn wir etwas verlieren sollen, durchdringt uns das ganze Gefühl dessen, was es uns wert war. Können Sie wissen, welcher Versuchung der Bicompte unterlag, als er Sie verlassen hatte? Wie weit Verzweiflung und Wahn ihn vom rechten Wege forttrieben?"

Claire wurde schreckensbleich. Der Richter hatte seinen Zweck erreicht und den Zweifel in dies vertrauensvolle Gemüts geworfen.

"Er müßte den Verstand verloren haben", flüsterte sie.

"Das ist ja möglich. Aber das Verbrechen selbst zeugt von der sorgfältigsten Vorüberlegung. Glauben Sie mir, es ist besser, Sie zu weisen an ihm. Erwartet Sie mit stiller Ergebung das Ende der ungünstlichen Angelegenheit. Schweigen Sie gegen jedermann. Verbergen Sie Ihren gerechten Kummer. Es könnte Sie später gereuen, ihn gezeigt zu haben. Sie waren, als Sie ihn kennen lernten, zu jung, zu unerfahren. Es stand Ihnen keine Mutter zur Seite. Sie liebten, und wie das dann so oft geschieht, — Sie täuschten sich in ihm."

"Nein, nein!" protestierte Claire.

Claire war ganz bestürzt von dem Gehörten, die Gedanken schwirrten bunt durcheinander in ihrem Kopfe, so daß sie des Richters Reden nur wie ein fernes Gemurmel vernahm. Sie fragte:

"Ich verstand nicht recht, was raten Sie mir eigentlich?"

"Ich gebe Ihnen den einzigen vernünftigen Rat: Wappnen Sie sich mit Mut, mit christlicher Ergebung, und machen Sie Ihr Herz los von einem Unwürdigen, der Ihrer Liebe nie wert war."

Der Richter hielt inne, als er Claire ansah. Sie sah bleich zum Erschrecken aus, aber ihre Augen sahen mit flammendem Vorwurf zu dem Richter auf.

"Halten Sie mich vielleicht für feige, weil Sie mich als Schüchternen kennen? Wie, ich soll jetzt sagen, ich kenne den Menschen nicht? Er wollte sein Glück, seinen Reichtum, sein Ansehen mit mir teilen. Ich will jetzt sein Unglück, seine Schande und seine Last mit ihm tragen! Sie sagen, ich soll vergessen. Könnte ich das, auch wenn ich wollt?"

Daburon barg sein Antlitz in seine Hände, damit Claire die Aufregung nicht sehen sollte, die diese Neuigkeiten in ihm wachriefen. Er litt alle Qualen der Eifersucht. Der andere, der Verbrecher, der konnte eine solche Liebe in der Frau wachrufen, — und er? Achtung, Respekt allenfalls. Hatten denn die Frauen gar keine Unterscheidungskraft?

Er hob bei Gesicht und sah Claire wieder an. Geschockt lehnte sie in ihrem Sessel und sah so leidend aus, daß Daburon schon ihre Gesellschafterin herbeirufen wollte. Sowie er jedoch die Hand nach der Klingel ausstreckte, fragte sie: "Was wollen Sie tun?"

"Ich wollte — — — Sie sehen so leidend aus —"

(Fortsetzung folgt.)

schließlich den Wahrspruch der Geschworenenbank von Novigno zu rechtfertigen.

Fürwahr, eine schier unmögliche Aufgabe wird mancher ausstreuen. Für Ehren-Giornaleto wohl nicht! Mit seinem Wohlspruch im Munde: „Frisch gesogen ist halb gewonnen!“ und „Bronzegesicht voran“ geht er an die Arbeit.

Gewiß, Ehren-Giornaleto — es ist ja begreiflich, daß wir der öffentlichen Prozeß etwas unwillkommen gewesen ist, eine Verhandlungsprojekt wäre deiner Moral näher gestanden. Aber wir kann denn dafür, daß der Staat zum Schutze des öffentlichen und Privateigentums Gerichte aufgestellt hat und du in dieser Richtung einer von der Allgemeinheit abweichenden Moral huldigst?

Nicht die Freigesprochenen von Novigno, die über 200.000 an Gemeinde-, Stiftungs- und Armengeldern eingestander, nachweisbarer und überzeugter Weise gestohlen haben, nein, das sind diejenigen nicht, die nach dem Herzen des „Giornaleto“ der Gemeinde einen Schaden zugefügt haben, vielmehr sind es Lovisoni und die Marinevertreter gewesen, weil nach ihren Demissionen die sauberer Machenschaften, die beinahe das ganze kommunale Verwaltungssystem durchdrungen hatten, aufgedeckt wurden und der jahrelangen in die Hundertausende gehenden Plünderung ein—hoffentlich — definitives Ende bereitet wurde.

In Zusammenhang mit dieser dem „Giornaleto“ ganz eigenen bezeichnenden Logik und Moral stehen auch die Gemüthungen desselben, den für die Allgemeinheit nicht recht verständlichen und erklärbaren Wahrspruch von Novigno der Offenlichkeit gegenüber zu rechtfertigen. Auch dieses Gemüthen paßt so harmonisch zu den sonstigen Zielen, die sich das Blatt gesteckt hat, daß mit aller Deutlichkeit zu erkennen ist, wie teuer und nahe seinem Herzen und seinem Empfinden die Freigesprochenen von Novigno sein müssen.

Möge sich das Parteiorgan nicht zu sehr abmühen — Gewohnheitslügen und Verdrehungen, bewußte Irreführung der öffentlichen Meinung und das sonstige verrostete Phrasenmaterial taugen nun nicht mehr. Die Offenlichkeit hat als Ganzes über Galante & Cie. bereits ihre Meinung gefaßt und es herrscht über Beute, die öffentliche Stiftungs- und Armengelder veruntreut haben, nur eine Meinung. Wer anderer Meinung ist . . .

**Erzherzog Eugen.** Wie der „Krieger Zeitung“ aus Pola gemeldet wird, statte Erzherzog Eugen, der gegenwärtig in Pola weilt, vorgestern der Insel Brioni einen Besuch ab.

**Das Unglück in der deutschen Marine.** (Beileib der k. u. k. Kriegsmarina.) Das k. u. k. Kriegsministerium, Marineleitung, hat anlässlich des Unfalls des deutschen Hochseetorpedobootes „S 178“ an den Staatssekretär des Reichsmarineamtes Admiral von Tippiz folgendes Telegramm abgesendet: „Ließ erschüttert durch das große Unglück, welches die deutsche Kriegsmarine getroffen und das soviel wackere Seeleute rauhte, bitte ich Ew. Exzellenz, meiner und der k. u. k. Kriegsmarine aufrichtigster Teilnahme versichert zu sein. Viceadmiral Haas, Marinakommandant. — Einem amtlichen Berichte zufolge ereignete sich das Torpedobootunglück nach Beendigung des Nachttangels. Die Schiffe fuhren mit sichtbaren Lichtern nach ihren Ankerplätzen. Schuld an der Katastrophe trug die durch den hohen Seegang verringerte Manövrierefähigkeit des Torpedobootes. Die kriegsgerichtliche Untersuchung ist im Zuge.

**Aus dem Gericht.** Samstag um 4 Uhr nachmittags tritt der Vertrat unter dem Vorsitz des Gemeinderäten Barons Gorjani zu einer Sitzung zusammen. Auf der Tagesordnung befinden sich: Ansuchen um Verleihungen des Bürger- und Heimatredchtes, Ansuchen der Bahnverwaltung um Überlassung von Gründen, auf denen Arbeiterwohnungen errichtet werden sollen; Beamtenangelegenheiten. Der letzte Punkt führt einen sehr wichtigen und ersten Vorfall an: Die Absicht, in Pola die Berufsvormundschaft einzuführen. Es soll durch diese Schöpfung das Wesen der Vormundschaft vorteilhaft verändert werden. Der Berufsvormund wird für seine Arbeit gezahlt und deshalb bestrebt sein müssen, sein Amt gut zu verwalten. Seine Obhut sollen alle Kinder unterstellt werden, die keine Eltern oder Erzieher haben. Mit dieser Einrichtung wird auf dem Gebiete des Polaer Erziehungswesens seit langem die erste erfreuliche Tat geleistet.

**Pensionierung des G. d. I. von Ruffenberg?** In Wiener militärischen Kreisen zirkuliert hartnäckig das Gericht von der bevorstehenden Pensionierung des Amminkolleges G. d. I. von Ruffenberg. Als seinen Nachfolger nennt man den berzei-

tigen Korpskommandanten von Wien von Siegler. Die Pensionierung soll angeblich mit der vierjährigen Provisionsaffäre im Kriegsministerium zusammenhängen, die auch in einer gestern von dem Abg. Friedmann im Abgeordnetenhaus eingebrachten Interpellation behandelt wird. — Wie uns in später Nachtstunde gemeldet wird, bestätigen sich die Gerüchte von einer bevorstehenden Pensionierung Ritter von Ruffenberg nicht.

**Erneuerung.** Der Kaiser hat den Professor an der k. u. k. Marineakademie Rudolf Gack zum Direktor der k. k. Staatsreal-schule in Steyr ernannt.

**Abrüstung.** Es verlautet mit Bestimmtheit, daß unsere eingeschiffte Marinemannschaft in den nächsten Tagen allmählich entlassen werden solle. — Aus Wien wird untern 6. d. gemeldet: Wie die „Sozialdemokratische Korrespondenz“ meldet, bringen heute die deutschen Sozialdemokraten den Auftrag ein, worin sie verlangen, daß die Regierung ihren verfassungsmäßigen Einfluß auf die gemeinsame Regierung dahin ausübe, daß alle Reserveoffiziere ehestens entlassen werden.

**Altvatatisches.** In den letzten Tagen sah man unsere Hydroplane wiederholt über der Stadt. Es fand auch ein Flug über d. n. Quarnero statt, der sehr erfolgreich verlief.

**Immer rückwärts.** Es ist bekannt, daß unsere einheimische Landwirtschaft, im Vergleich zu anderen Ländern noch sehr darunter liegt. Es mangelt an Kapital, um die massenhaft brachliegenden Ländereien bearbeiten lassen zu können. Besonders in Istrien ist nicht viel getan worden. Die einzige Ausnahme bildet wohl die Weinproduktion. Diese steigt von Jahr zu Jahr und es haben verschiedene Kellereien bereits einen ganz respektablen Ruf, so z. B. der Landeskeller von Borenzo, die Kellereien von Brioni, von Schloss Bellay, von Buje, Bistino, von Cittanova und von Umago. Umso mehr darf es wünschenswert sein, daß man höchstwahrscheinlich auf der Adria-Austellung in Wien wohl dalmatinische und friaulische Weine zu trinken bekommen, in der ganzen großen Ausstellung aber kein Trocken der guten Istriener Weine zu finden sein wird. Es ist dies eine Nachlässigkeit der kompetenten Faktoren, welche übereinholen sucht. Es ist mehr: es ist ein direktes Vergehen, das man gegen die weinproduzierende Provinz begeht.

**Deutsche Gütergruppe.** Heute findet eine Probe statt. Nächstes Zusammentreffen am Dienstag.

**Aviso.** Bei der hiesigen Menagesicherstellungscommission (Militärversorgungsmagazin Via Sion) sind Obstkonserve (Apfel, Pfirsich, Kirschen) zum Preise von 62 und 40 Heller für eine  $\frac{1}{2}$  Kilogramm, bzw.  $\frac{1}{4}$  Kilogramm-Dose erhältlich.

**Selbstmordversuch.** Vorgestern versuchte sich die jugendliche Kosca Muscovitch in ihrer Wohnung, Via Brabamente 427, wegen unglücklicher Verhältnisse zu vergiften. Sie wurde an der Aufklärung ihres Vorhabens von ihrem Geliebten gehindert.

**Gefährliche Drohung.** Wegen gefährlicher Bedrohung seiner Frau wurde der Via Randier 42 wohnende Rafael Stanislavjevic verhaftet.

**Egzebirende Frauen.** Vorgestern abends gerieten die Hausbesitzerinnen Katharina Bendramin, Vicolo Sretto 2, und Valentine Budan in der Via San Martino in heftigen Streit. Sie machten derartigen Lärm, daß sie wegen Eheschließung und öffentlicher Ruhestörung verhaftet werden mußten.

**Unerhörliche Dienstmagd.** Die bei Frau Dr. Bonmassar in Pola angestellte gewesene Dienstmagd Antonia Kraje aus Triest verschwand vor einigen Tagen aus der Wohnung ihrer Arbeitgeberin. Sie hat verschiedene Gegenstände mitgenommen. Es wurde gegen sie die Anzeige erstattet.

**Diebstahl.** Dem Taglöhner Elias Markovic aus Quin, einem armen Teufel, der hier als Taglöhner beschäftigt ist und Via Sissons Nr. 433 wohnt, wurde ein Koffer mit allen Habseligkeiten entwendet. Als Eder wurde der Taglöhner Theodor Manojlovic verhaftet.

**Berlin School.** Prämierter Sprachinstitut. Lehrer der betreffenden Nationalität. Direkte Methode, ohne Übersetzungen! Von der ersten Sektion an hört der Schüler nur die Sprache, die er zu erlernen wünscht. Erstklassige Referenzen. Probelektionen werden gratis erteilt.

**Bezölön magyarán?** Jeden Montag beginnen neue Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene in ungarischer Sprache.

**Parlez vous Français?** Jeden Dienstag beginnen neue Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene in Sprache, Grammatik und Literatur.

**Do you speak English?** Jeden Mittwoch beginnen neue Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene in Sprache, Grammatik und Literatur.

**Parla l'italiano?** Jeden Donnerstag beginnen neue Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene in Sprache, Grammatik und Literatur.

**Sprechen Sie deutsch?** Jeden Freitag beginnen neue Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene in deutscher Sprache.

**Govorite li hrvatski?** Jeden Samstag beginnen neue Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene in kroatischer Sprache.

**Dactilographie?** Jeden Tag beginnen neue Kurse.

**Stenographie?** Jeden Montag beginnen neue Kurse.

**Piazza Foro Nr. 17 (Haus).**

## Vereins- und Veranstaltungs-Anzeigen

### CINE IDEAL

Programm für heute:

### Zweierlei Adel

großartiges Drama.

Demnächst findet eine Darstellung des großartigen dramatischen Hauptwerkes nach dem gleichnamigen Roman von Sienkiewicz statt:

### QUO VADIS?

**Kinematograph „Leopold“**, Via Serbia Nr. 37. Programm für heute: „Die Gerechtigkeit des Abgrundes“, großes Drama in 2 Akten. — Außer Programm: „Cretinettis Hochzeit“, komisch.

**Kinematograph „Orthon“**, Via Serbia Nr. 34. Programm für heute: „Zu spät“, Drama in 3 Akten. Enormer Erfolg.

**Kinematograph „Minerva“**, Porta Aurea 2. Programm für heute: „Blumen der Liebe und Blumen des Todes“, Drama in zwei Akten.

**Kinematograph „Edu“**, Via Serbia 16. Siehe Inserat.

### Militärisches

Aus dem Hafenadmiralats-Tagesbefehl Nr. 65.

Marineoberinspektion: Korvettenkapitän Alois Milic.

Garnisonsinspektion: Hauptmann Anton Eb. v. Rosas vom 8. Inf.-Regt. Nr. 6.

Ärztlche Inspektion: Militärchirurg Dr. Adolf Homolaš.

Dienstbestimmung: Zum Hafenadmiralat: Marineturm Johann Sedet.

Andzug aus dem Personalversendungsblatt für die k. u. k. Kriegsmarine. Der Kaiser hat verliehen: den Titel und Charakter eines Fregattenkapitäns dem Korvettenkapitän des Ruhestandes Robert Graubner; den Titel und Charakter eines Korvettenkapitäns dem Uinienschiffleutnant des Ruhestandes Theodor Grafen Hartig; den Titel und Charakter eines Obermaatschiffenbetriebsleiters 2. Klasse dem Maschinenbetriebsleiter 1. Klasse des Ruhestandes Konrad Blaha; den Titel und Charakter eines Marinegeneralkommissärs dem Marineoberkommissär 1. Klasse des Ruhestandes Friedrich Sterz, sämtlichen mit Nachdruck der Tage; — ernannt: den römisch-katholischen Weltpriester der Diözese Laibach Johann Sedel in der Evidenz der Erzpriester beim Landwehr-Ergänzungsbefehl zum Kommando Laibach zum Marinekuraten im Aktivstande der Marinegeistlichkeit. — Verordnungen des k. u. k. Kriegsministeriums, Marineleitung. In den Ruhestand werden versetzt: (mit 1. März 1913) der mit Wartegebihr beurlaubte Uinienschiffssorger Dr. Dederius Bozoly als zum berufsmäßigen Dienst untauglich, im Mobilisierungsschiff für Lokalbienste geeignet (Domizil: Salgotrany, E. B. R. Bozony); der Marinekurat Anton Esslen als invalid (Domizil: Triest). — In Abgang kommen: der Uinienschiffleutnant im Verhältnis außer Dienst Martin Rukavina als am 9. Februar 1913 zu Agram gestorben; der Maschinenbetriebsleiter 1. Klasse des Ruhestandes Ernst Ruhn als am 12. Januar 1913 zu Pola gestorben; der Fregattenkapitän des Ruhestandes Karl Barth als am 2. Februar 1913 zu Steyr gestorben.

Andzug aus dem Personalversendungsblatt für die k. u. k. Kriegsmarine. Der Kaiser hat verliehen: den Titel und Charakter eines Fregattenkapitäns dem Korvettenkapitän des Ruhestandes Robert Graubner; den Titel und Charakter eines Korvettenkapitäns dem Uinienschiffleutnant des Ruhestandes Theodor Grafen Hartig; den Titel und Charakter eines Obermaatschiffenbetriebsleiters 2. Klasse dem Maschinenbetriebsleiter 1. Klasse des Ruhestandes Konrad Blaha; den Titel und Charakter eines Marineoberkommissärs dem Marineoberkommissär 1. Klasse des Ruhestandes Friedrich Sterz, sämtlichen mit Nachdruck der Tage; — ernannt: den römisch-katholischen Weltpriester der Diözese Laibach Johann Sedel in der Evidenz der Erzpriester beim Landwehr-Ergänzungsbefehl zum Kommando Laibach zum Marinekuraten im Aktivstande der Marinegeistlichkeit. — Verordnungen des k. u. k. Kriegsministeriums, Marineleitung. In den Ruhestand werden versetzt: (mit 1. März 1913) der mit Wartegebihr beurlaubte Uinienschiffssorger Dr. Dederius Bozoly als zum berufsmäßigen Dienst untauglich, im Mobilisierungsschiff für Lokalbienste geeignet (Domizil: Salgotrany, E. B. R. Bozony); der Marinekurat Anton Esslen als invalid (Domizil: Triest). — In Abgang kommen: der Uinienschiffleutnant im Verhältnis außer Dienst Martin Rukavina als am 9. Februar 1913 zu Agram gestorben; der Maschinenbetriebsleiter 1. Klasse des Ruhestandes Ernst Ruhn als am 12. Januar 1913 zu Pola gestorben; der Fregattenkapitän des Ruhestandes Karl Barth als am 2. Februar 1913 zu Steyr gestorben.

## Drahtnachrichten

(A. L. Rottelebenenbericht)

### Der Balkankrieg.

#### Zur Friedensfrage.

Einigkeit im jungtürkischen Komitee.

**Konstantinopol, 6. März.** In der gestrigen und in der heutigen geheimen Sitzung des jungtürkischen Komitees kam es wiederholt, wie verlaufen, zu sehr erregten Debatten über die Friedensfrage. Der frühere Balkanminister Halil soll erklärt haben, wenn der Friedensabschluß auch nur durch die Abtretung Adrianopels möglich wäre, zu bestimmen. Es ist die Meinung heftig entgegentreten. Halil habe darauf den Sitzungssaal verlassen. Sicher ist in der Friedensfrage keine Entscheidung getroffen worden.

**Konstantinopol, 5. März.** Wie verlautet, hat sich das jungtürkische Komitee mit großer Majorität für einen ehrenvollen Frieden, der alle Osmanen befriedigt, ausgesprochen, anderenfalls müßten die Feindseligkeiten fortgesetzt werden, selbst wenn Adrianopol siegte.

#### Vom Kriegsschauplatz.

**Konstantinopol, 6. März.** Der amtliche Kriegsbericht besagt: Infolge des seit drei Tagen andauernden Schneetreibens herrschte in den militärischen Operationen an der Tschadalschalinie und vor Sulair keine gänzliche Stillstand. Nur unweit von Sulur-Hissler in der Nähe von Tschadalschala kam es zu einem Scharmüller. Die türkischen Truppen richteten ihr Feuer gegen eine Schäferei, die der Feind für seine Zwecke benötigte. Sämtliche dort befindlichen bulgarischen Soldaten bis auf drei wurden getötet.

In der Gegend von Silvri und Bagdsche ist keine Spur vom Feinde wahrgenommen.

Das Bombardement von Ad. opel dauerte in den drei letzten Tagen fort, doch war es nur am dritten Tage etwas heftiger.

Der Gesundheitszustand der Truppen ist überall ausgezeichnet.

#### Kapitulation von Janina.

**Athen, 6. März.** Die Agence d' Athènes meldet, daß Esad Pascha infolge eines eklatanten Sieges der Griechen dem Kronprinzen die Übergabe von Janina angeboten habe.

**Athen, 6. März.** (Meldung der Agence d' Athènes.) General Boulo ist mit drei Eskadronen in Janina eingerückt. Auf dem Fort Bisami weht die griechische Fahne.

**Athen, 6. März.** (Priv. Tel.) Die Verluste der Griechen bei der Einnahme von Janina belaufen sich auf 4000—5000 Mann. Die Verluste derselben in den letzten Wochen betrugen täglich circa 100 Mann. Türkische Überläufer gaben erschütternde Schätzungen von der Menge in Janina. Bei der Einnahme der Stadt wurden circa 23.000 Türken zu Gefangenen gemacht.

### Rumänien und Bulgarien.

**Boris, 6. März.** (Priv. Tel.) Die „Glorie“ meldet aus Petersburg: Russische informierte diplomatische Kreise haben befriedigende Nachrichten aus Rumänien und Bulgarien in der Angelegenheit der Streitfrage und des Erfolges der Monarchie der Großmächte in Rumänien und Sofia erhalten. Man hofft auf einen vollen Vermittlungserfolg der Großmächte und auf eine dementsprechend baldige Aussöhnung und gütliche Beilegung des Konfliktes der beiden Staaten.

#### Die Botschafterreunion.

**Bondon, 6. März.** Die Botschafterreunion ist heute unter dem Botschafter Edward Grey zusammengetreten.

#### Personales.

**Aachen, 6. März.** Prinzregent Ludwig und Gemahlin sind heute früh nach Berlin abgereist.

**Odessa, 6. März.** Der frühere Schah von Persien, Mohammed Ali, ist mit Familie in das Ausland abgereist.

des diplomatischen Corps, der Reichsräte, der Duma Abgeordneten, sowie der Deputationen der Stände und der Abgesandten Finnlands zur Kirche. Um 11 Uhr setzte sich der kaiserliche Zug vom Winterpalais in Bewegung, von den vor dem Palais wartenden Voitsmengen jubelnd begrüßt. Voran ritten die kaiserlichen Convöe; soann folgten 30 Galawagen mit den Mitgliedern des Kaiserhauses. Den Schluß des Zuges bildete abermals eine Abteilung Condors. Die brausenden Hurra-Rufe, mit denen die kaiserliche Familie ununterbrochen von der Menge begrüßt wurde, verkümmerte erst, als der Zug vor der Kirche hielt, an deren Portal der Metropolit die kaiserliche Familie mit dem Kreuze und dem Weihwasser empfing. In diesem Augenblick erklang von allen Kirchentürmen festliches Glockengeläute.

**B r a g g, 6. März.** Anlässlich des Jubiläums des Herrscherhauses Romanow stand heute in der russischen Kirche ein feierlicher Gottesdienst statt, welchem der Stathalter Fürst Thun, der russische, der deutsche, der englische und der belgische Konsul sowie zahlreiche Angehörige der Brüder russischen Kolonie anwohnten. Nach dem Festgottesdienste begaben sich der Stathalter und die übrigen Persönlichkeiten zum russischen Konsul, um dort ihre Glückwünsche zur Jubiläumsfeier vorzubringen.

#### Ungarisches Abgeordnetenhaus.

**B u d a p e s t, 5. März.** Das Abgeordnetenhaus setzt die Wahlreformdebatte fort. Der Platz vor dem Parlamente zeigt ein normales Bild. Die außerordentlichen Militär- und Gendarmerieabteilungen sind eingezogen worden.

#### Die militärischen Rüstungen in Frankreich.

**P a r i s, 6. März.** In der heutigen Kammeritzung brachte der Kriegsminister den Entwurf der dreijährigen Dienstzeit für das französische Heer ein. Sofort nach Beginn seiner Begründungsrede setzte die äußerste Linke mit einem berartigen Lärm ein, daß der Minister seine Rede unterbrechen mußte. Der Entwurf sieht eine Vermehrung des Friedensstandes um 160 000 Mann und eine Gesamtdauer der Militärzugehörigkeit von 21 bis 48 Jahren (also 27 Jahre) vor.

#### Opfer der Aviatik.

**M ü n c h e n, 6. März.** Wie die "Münchner" und "Augsburger Abendzeitung" melden, starzte gestern vormittag Leutnant Bedenk des 17. Infanterieregiments bei einem Übungslauf auf dem Militärflugplatz in Oberföhring. Der Offizier wurde schwer verletzt unter den Trümmern des Apparates hervorgezogen und wurde bewußtlos in das Garnisonsspital gebracht.

#### Schiffsunfall.

**S a l o n i k i, 5. März.** Der Samstag von hier nach Durazzo abgegangene griechische Dampfer "Apostolos" ist infolge eines Sturmes bei Thasos gestrandet. Mehrere Personen sind dabei ums Leben gekommen. Ein Teil der Ladung ist verloren.

#### Vom wirtschaftlichen Kampfplatz.

**B u d a p e s t, 6. März.** (Ung. Bureau.) Fast sämtliche Anstreicher der Schiffswerft "Danubius" in Fiume sind in den Ausstand getreten. Man nimmt an, daß der Ausstand in Verbindung mit dem geplanten Generalstreik steht.

#### Vermischtes.

#### Die Schulgemeinde in der Volksschule.

Des Lehrers Aufgabe wird dadurch reicher, weiter. "War er früher mit dem Dirigenten eines einstimmigen Chores vergleichbar," schreibt Skala, "so ist er jetzt der Dirigent eines vollständigen Orchesters"; vom Ordinarius-Halter steigt er zum Organisator empor. Die vielen Anregungen, aber, die er bei dem freieren Verkehre mit seinen Schülern gewinnt, "erhöhen seine Berufsfreude und seine Liebe zur Jugend" — "welche Wohltat," ruft der Basler Sekundarlehrer K. Burkhardt aus, "sich aus dem Greuel des abgehetzen Täschelbens herauszuretten in die Menschlichkeit des Gemeinschaftslebens!" — "wie auch bei den Kindern das Interesse am Schulleben sich steigert. Dieses wird mit einem Worte freudiger und farbiger." Und wie

eine Illustration zu diesen Worten Skala mutet es an, wenn Burkhardt in seinem Tagebuch berichtet, er habe "schon mehrfach die Erfahrung gemacht, daß der Schulbesuchseifer der Jungen fast zu groß ist und daß sie ihn nachher mit heftiger Erkrankung büßen müssen," und wenn der Hauptlehrer Fritz Herrigel von zwei Knaben erzählt, die, trotzdem ihre Eltern aus Gaisburg wegziegen, doch lieber viermal im Tage den halbstündigen Weg machen, als daß sie ihre Schulgemeinde verlassen hätten. Diese für die Schulgemeinde so bezeichnende Freude am Schulleben ist von außerordentlicher Wichtigkeit; denn, sagt Joh. Langemann in seinem "Erziehungsstaate", "guter Wille und Freudekeit am Werke bei jedem bilden das höchste nationale Gut, wovon kein Tropfen verloren gehen darf".

Wertvoller noch als diese Freude aber dunkt mich das Empörblühen des Geistes der Fürsorge und der gegenseitigen Hilfe, der sich bei einer richtig geleiteten Schulgemeinde — denn jede Schulgemeinde bedarf der weisen Führung des Lehrers unbedingt (W. L. Gill, The Gill System, New York) — bald von selbst einstellt. In meiner Schulgemeinde, die aus neun- bis elfjährigen Knaben bestand, brachten diese nach kurzer Zeit die Unregung, den schwächsten Schülern durch bessere helfen zu lassen. Sofort meldeten sich einige der besten zu diesem Amt und oblagen ihm in der Folge getreulich. Niemandem wurde aber ein solcher — freiwilliger — Helfer aufgezwungen. Ebenso erzählte Burkhardt in seinem "Klassengemeinschaftsleben", wie eines Tages "der feinste Kopf der Klasse, Mr., aus eigener Initiative seinen schwächeren und unsicheren Nachbar S. unter seine Fittiche genommen und ihm Mut und Fröhlichkeit mitgeteilt hatte" und

wie hierauf auch andere zu "Patronen" über hilfsbedürftige Kameraden bestellt wurden. — Auf diese Weise wird, nur nebenbei bemerkt, die Vernarrheit in der Schule durch die Klassengemeinde sogar direkt gefördert.

(Fortsetzung folgt.)

**Telegraphischer Weiterbericht**  
des Hydrographischen Amtes der k. u. k. Kriegsmarine vom 6. März 1913.

#### Allgemeine Wetterlage:

Das Hochdruckgebiet liegt heute in mehreren Kernnen über Europa und den Mittelmeerlanden; die Depression im N hat sich weiter vertieft, ist aber stationär geblieben.

In der Monarchie teilweise bewölkt, schwache unbestimmte Winde und Kalmen, geringe Wärmeunterschiede; an der Adria heiter, schwache NE-NW-Liche Brisen, wärmer. Die See ist im N ruhig, im S leicht bewegt.

Voraussichtliches Wetter in den nächsten 24 Stunden für Pola: Heiter bis leicht wolzig, schwache Brisen aus dem III. und IV. Quadranten und Kalmen, zeitweise neblig, wärmer.

Barometerstand 7 Uhr morgens 773.9

2. u. nachm. 77.9

Temperatur um 7 " morgens + 2.6

2. u. nachm. + 7.9

Regendefizit für Pola: -61.4 mm.

Temperatur des Gewässers um 8 Uhr vorm. 7.1°

Ausgegeben um 8 Uhr 15 nachmittags

#### Eingesendet.



**Julius Meinl**  
**Kaffee-Import**  
**Neue FILIALE**  
**POLA**  
**Via Serbia 35**

# KINO EDEN

## VIA SERGIA 16



### Programm für heute:

Das renommierte Haus „Eclipse“ bringt abermals ein großes Hauptwerk vor die Öffentlichkeit, in welchem die Wundertaten

**Nat Pinkertons**  
des berühmten Dilettanten-Detektivs festgehalten sind, unter dem Titel:

# Das Verbrechen im 7 Uhr-Zuge.

Erfolg!

Erfolg!

! ! 1000 Meter Film !

### The English Echo

a fortnightly paper for the study of english language literature and life.

### L' Echo français

Journal bimensuel pour l'étude de la langue de la littérature et de la vie françaises.

Preis vierteljährlich je Kr. 1.75. Probenummern bereitwillig bei

S. Schmidt, Buchh., Foro 12.

### Kleiner Anzeiger

**Schöne Wohnung** für sich abgeschlossen, bestehend aus 2 Zimmern, Küche und Badez. mit allem Komfort, an ein alleinstehendes, kinderloses Ehepaar zu vermieten. Adresse in der Administration. 565

**Zimmer und Küche** an kinderloses Ehepaar um 18 Kronen in einer Villa zu vermieten. Adresse in der Administration. 562

**Zwei möblierte Zimmer** insellose elektr. Beleuchtung und Badewimmerung, in einer Villa zu vermieten. Adresse Administration. 563

**Zu vermieten** 2 leere Zimmer mit Vorzimmer Via Campomarzio, oberhalb der Apotheke Robinis. 561

**Wohnung** bestehend aus 5 Zimmern samt Badez. Via Lacea 33, sofort zu vermieten. 560

**Zu vermieten** Wohnung, bestehend aus 2 Zimmern und Küche, Wasser in der Küche, für kleine Familie. Via Deutia 10. 558

**Französisches Fräulein** sucht Stelle zu können, Via Salvoe 14. 557

**Mehrere Villen** in verschieden schöner Lage billig zu verkaufen. Günstige Zahlungsbedingungen. Briefe unter „Tries“, Hotel „Austria“, Pola. 558

**Felicit Witwe**, sehr häuslich und sympathisch, kurze kurze Zeit bekannt zu werden. Antwort unter „Nur ernst“, Hauptpostamt Pola. 555

**Röbin für Alles** sucht Posten. Via Metastasio 12. 555

**Wohnung** bestehend aus 4 Zimmern, Küche, mit Badez. zu vermieten. Via Vukio 32. 554

**Foxterrier**, jung, zu kaufen gesucht oder in Pflege genommen. Derfelbe kommt in Besitzhaberhände. Adresse Administration. 552

**Elegant** und solide Speisezimmermöbel zu verkaufen. Via Dante 11. 559

**Zur Anfertigung** von Kostümen, Toiletten, Blousen, Schößen empfiehlt sich den p. t. Damen bestens Damenschneider Karl Deubler, Via Gissane 7, 2. Stock. 564

**Braver Lehrjunge** zum auslernen sofort aufgenommen. N. Alach-Alacevich, Kämmererfreuer, Corso Francesco Giuseppe 6. 544

**Möbliertes Zimmer** bestehend aus 3 Zimmern, Badez. zu vermieten in der Via Carlo De Franceschi 20, 2. Stock. 546

**Räuberin** für die Wäsche und Kinderkleider empfiehlt sich ins Haus. Via Cartini 17, parterre links. 546

**Eine Röbin**, ein Mädchen für Alles und eine Kellnerin, möglich der ungar. Sprache, werden am 16. aufgenommen. Adresse in der Administration. 547

**Verloren** wurde eine goldene Domäne auf dem Wege Hafenanwaltat—Via Helgoland. Abzugeben gegen gute Belohnung in der Administration. 551

**Zimmer** mit 1 oder 2 Betten sofort zu vermieten. Anfragen in der Administration. 556

**Wohnung** bestehend aus 3 Zimmern, Badez. zu verkaufen. Via Lacea 31. 541

**Herrschäfts-Villen** mit Garten zu vermieten. Wo sagt die Administration. 103

**Ruhmildnaturbutter**, täglich frisch, 10 Pf. Kali. Anfragen in der Administration. 556

(für Brustleidende) 10 Pf. Dose Kr. 5.56. Zur Probe 10 Pf. 1/2 Butter, 1/4 Honig Kr. 7.—. Wer einmal bestellt bleibt bestimmt ständige Kunden. Josefa Nagler (Verstandshaus) in Clusina 21 (West). 99

**Papierserpentinen**, Dörfsteller, Papiersteller, Zigarettenpapier, häusliche und Klosett-papier zu haben bei Jos. Kemptic, Piazza Carli 1. 54

**Sofort zu vermieten** Wohnung bestehend aus vier Zimmern, Küche, Badez. Dachbodenzimmer ic. im 1. Stock mit herrlicher Aussicht, Wasser, Gas und elektr. Licht. Villa Lauché, S. Michele. 54

**Feld-Darlehen** zu 4 bis 6% von 200 K aufwärts, mit und ohne Bürgen, gegen 4 K Monatsraten für sold. Personen jeden Standes, rasch und höchst effektiv Philipp Feld, Bank- und Börsen-Bureau, Budapest VII., Rákoczi-Str. 71. Auskunft gratis und franco. 44

**Metula Sprachführer.** Eine verkürzte Methode Toussaint-Vangensche. Englisch, Französisch, Italienisch. Jedes Bändchen 98 Heller. Vorläufig in der

Sorinier'schen Buchhandlung (C. Raber).

### Am Monte Paradiso

neues Stadtviertel, sind mehrere Bauparzellen zu 4 Kronen per Quadratmeter zu verkaufen. Auskunft beim Eigentümer Andreas Turak, Holzdepot, Via Siana, gegenüber dem Verpflegungsmagazin (Tramwayhaltestelle). 31

Nur eingekühlt zu trinken ist der



**ORIGINAL**  
Generalvertreter für Österreich  
**S. CLAI :: POLA**  
Via Sergia 13. Telephone 160.

**Kostüme**  
Schlafröcke, Blusen, Schürzen, Nieder, Damen- und Herrenwäsche, Stoffe, Perkal, Zephir, Voile und sämtliche Kurzwaren, alles in **großer Auswahl** und bei niedrigen Preisen zu haben bei  
**Enrico Sbrizzai**  
Pola, Via Campomarzio Nr. 21

**Sanitätsgeschäft „Histria“**  
POLA, Via Sergia Nr. 81  
Richtige Quelle für Bandagen, Gummihäute, Betteinlage, Bruchbänder, Gummistrümpfe, Leibbinden nach Maß. — Lager aller Systeme Gürtel und Monatsbinden, Irrigatore, Leibschnallen etc. Medizinische Seifen, diätetische Präparate und Nährzucker, „Soxhlet“-Präparate — Hygienische Windel „Tetra“, besonders für Säuglinge geeignet. — Echte Pariser Spezialitäten von 2 bis 12 Kronen per Dutzend. — (Gummispezialitäten werden auf Verlangen per Post zugeschickt und wird für gute Ware garantiert.)

Vergessen Sie ja nicht

dass bei der Wahl einer Tageszeitung für Ihre Reklamen in erster Linie der Leserkreis derselben und nicht die grösstmögliche Auflage und die Menge der inserierenden Firmen in Betracht kommen; denn nicht die Menge der Leser, sondern die

Rauhigkeit der betreffenden bringt durchgreifende Erfolge!

Das „Polarer Tagblatt“ ist als Insertionsorgan, Grund seiner gutschätzenden Abonnenten, ein Reklamemittel ersten Ranges und wird Ihnen stets zufriedenstellende Erfolge bringen. Wenn Sie Ihr Geld für alle Arten von Anzeigen gut plaziert wissen wollen, so inserieren Sie in unserem Tagblatt, Pola, Piazza Carli 1, woselbst Auskünfte bereitwilligst erteilt werden.

**Erste Pilsner Aktien-Brauerei „Pilsner Kaiserquell“**  
k. u. k. Hoflieferantin in Pilsen und Gabriel Sedlmayrs Brauerei „zum Spaten“ in München vertreten durch Luigi Dejak, Pola

**Via S. Tommaso :: Telefon 4**  
empfiehlt täglich prompte Lieferungen Ihrer bestrenommierten und weltbekannten „Pilsner Kaiserquell“ und „Münchner Spaten“-Biere in Flaschen und Gebinden.



**Civica Cassa di Risparmio di Pola**  
(FORO 5)

**Die städtische Sparkasse von Pola**  
verzinst die Spareinlagen auf neue Büchel.

**mit 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> 0 netto**

**Visit-, Adreß-, Trauungs- und Verlobungs-karten**

**Kautschuk-stempel, Siegel-marken in jeder Art**

**PAPIERHANDLUNG**  
**Buchdruckerei**  
**Jos. Krmpotić**  
Piazza Carli 1 POLA Via Cenide 2

**Buch-binder-arbeiten in jeder Art**

**Buch-druck-arbeiten in jeder Art**

58. Jahrgang. 58. Jahrgang.

**Gratis**

erhalten alle neuen Abonnenten den hochinteressanten und spannenden Roman aus der Zeit des österreichischen Krieges im Jahre 1866:

**„Die Helden von Custozza“**

von Gust. Hinterhuber  
welcher jetzt in der Wiener Österreichischen

**Volks-Zeitung**  
erscheint Ihre normale Gesamtansicht beträgt Sonntags

Exemplare und veröffentlicht jede Woche eine hochinteressante, illustrierte **Familien-Unterhaltungs-Beilage** welche Novellen, Gedichte, Scherze, Sinnspiele, ferner Artikel über Natur-, Kinder- und Elternkunde, Erziehung, Sach-Zeitung, neue Erfindungen, Presarkäse mit wertvollen Gratis-Prämiens ic. enthält.

Täglich erscheinen viele **wichtige Neuigkeiten**

2 hochinteressante Romane, die allen neuen Abonnenten gratis nachgesetzt werden, ferner werden bessere Wiener Gläser und Bläuererien, gediegene Neustilens und Humoresken von hervorragenden und beliebten Schriftstellern, Waren- und Börsenberichte, die Riehungslisten aller Boote ic. veröffentlicht.

Interessante und gediegene Belebung enthalten die Spezial-Aufsätze:

**Gesundheitspflege, Frauen-Zeitung,**

**Land- und Forstwirtschaft, und pädagogische Rundschau.**

Die Abonnementpreise betragen: für tägliche Poluplatzierung (mit Beilagen) in Österreich-Ungarn u. Bosnien monatlich Kr. 2.70, vierzehntäglich Kr. 7.00,

für zweimal wöchentliche Ausgabe der

**Samstag- und Donnerstag-Ausgaben** (mit Roman- und Familien-Beilagen [in Buchform] ausführlich.

Wochentaglich Kr. 2.00, halbjährlich Kr. 5.00,

gangjährlig Kr. 11.—

für wöchentliche Ausgabe der sechshäufigen Samstag-Ausgabe (mit Roman- u. Familien-Beilagen [in Buchform], ausführlicher Wochentag wie oben),

halbjährlich Kr. 1.90, halbjährlich Kr. 3.65,

gangjährlig Kr. 7.15.

Abonnement auf die tägliche Ausgabe können jederzeit beginnen, auf die Wochentag-Ausgaben nur vom Anfang eines (beliebigen)

Monats an.

Probenummern gratis.

Die Verwaltung der „Oesterr. Volks-Zeitung“, Wien I., Schulerstraße 16.

**„The Block“ Feed**



Zu haben in der Papierhandlung Jos. Krmpotić, Piazza Carli.